

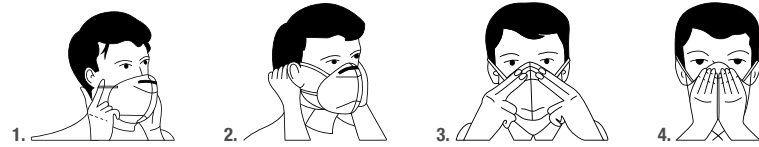
AEROprotective - Filterierende Halbmaske FFP2 NR Respiratory Face Mask FFP2 NR



ID 4372426 Rev. 1.0 | 19.10.2020

① DE: Maskenkörper, EN: Face mask body, FR: Corps du masque, IT: Corpo dalla maschera, ES: Cuerpo de la mascarilla, PT: Corpo da máscara. ② DE: Ohrschlaufe, EN: earloop, FR: Élastiques pour les oreilles, IT: Elastici per le orecchie, ES: Elásticos para las orejas, PT: Elásticos para as orelhas. ③ DE: Nasenbügel, EN: Nose clip, FR: Clip du pont de nez, IT: Clip nasale, ES: Pinza nasal, PT: Clipe de nariz. ④ DE: Ohrenschnur, EN: Earloop buckle, FR: Crochet pour élastiques, IT: Gancio per elastici, ES: Gancho para elásticos, PT: Gancho para elásticos. ⑤ DE: Schaumabdichtung, EN: Sponge pad, FR: Mousse d'étanchéité, IT: Sigillatura in schiuma, ES: Sellado de espuma, PT: Vedação de espuma.

Verwendungsmethode | Usage Method | Méthode d'utilisation | Metodo di utilizzo | Método de uso



de Gebrauchsanleitung

Produktbezeichnung Filterierende Halbmaske FFP2 NR
Modell M-9520

Verwendungszweck Der Zweck der Atemschutzmaske ist es, dabei zu helfen, die Exposition des Trägers gegenüber bestimmten gesundheitsschädlichen luftgetragenen Partikeln (feste und flüssige Aerosole) zu verringern.

Referenznorm EN 149:2001+A1:2009

Klassifizierung FFP2 NR

Referenzverordnung Verordnung (EU) 2016/425 des Europäischen Parlaments und des Rates

Komponenten Maskenkörper, Nasenclip, Ohrschlaufen, Ohrenschnur, Schaumabdichtung

Material Polypropylen-Vlies (Maskenkörper)

Technische Daten gem. EN 149:2001+A1:2009

- Maximaler Durchlass des Prüfaerosols: $\leq 6\%$
- Gesamte nach innen gerichtete Leckage: $\leq 8\%$
- Maximal zulässiger Einatemwiderstand: ≤ 70 Pa bei 30 l/min, ≤ 240 Pa bei 95 l/min
- Maximal zulässiger Ausatemwiderstand: ≤ 300 Pa bei 160 l/min

Überprüfungen vor Gebrauch Überprüfen Sie vor dem Gebrauch das Haltbarkeitsdatum der Maske und den technischen Zustand, um zu bestätigen, dass die Maske keine sichtbaren mechanischen Schäden aufweist, nicht kontaminiert oder unvollständig ist. Eine beschädigte Maske oder eine Maske, deren Lagerbedingungen überschritten wurden, darf nicht verwendet werden.

Verwendungsmethode (siehe auch Illustrationen weiter oben) 1. Ziehen und strecken Sie die Innenseite der Maske mit zwei Händen über den Nasen-Mund-Kinn-Bereich des Gesichts. Stellen Sie sicher, dass der Nasenclip nach oben zeigt. 2. Halten Sie die Maske auf dem Gesicht und ziehen Sie die Ohrschlaufen über die Ohren. (An einer der Ohrschlaufen befindet sich ein Ohrenschnur, mit dem die beiden Ohrschlaufen hinter dem Kopf verbunden werden können, um Druck von den Ohren zu nehmen. Dies kann besonders nützlich sein, wenn die Maske über einen längeren Zeitraum oder täglich getragen wird. Wenn der Ohrenschnur nicht verwendet wird, kann er leicht von der Ohrschlaufe entfernt werden.) 3. Drücken Sie den Nasenclip, um ihn an die Form der Nase anzupassen. 4. Überprüfen Sie den Sitz der Maske und drücken Sie sie auf das Gesicht, um Leckagen zu minimieren. Wenn Sie keine ordnungsgemäße Abdichtung erreichen können, betreten Sie den kontaminierten Bereich NICHT. Wenden Sie sich an Ihren Vorgesetzten.

Nutzungsdauer Es werden weniger als 8 Stunden empfohlen.

Verwendungs- und Schutzgrenzen Das Produkt ist nicht steril. Bitte nicht in sterilen Umgebungen verwenden.

Warnhinweise 1. Die Nutzungsdauer dieser Atemschutzmaske ist auf eine Schicht begrenzt. 2. Diese Atemschutzmaske schützt vor bestimmten partikelförmigen Schadstoffen, verhindert jedoch nicht die Exposition gegenüber oder das Risiko, an einer Krankheit oder Infektion zu erkranken. Bitte lesen Sie vor Gebrauch die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch und bewahren Sie sie auf. Verwenden Sie ein Produkt niemals außerhalb des vorgesehenen Verwendungsbereichs. Der Benutzer wird darauf hingewiesen, dass ein Produkt, das selbst nach einem oder mehreren Standards getestet und zertifiziert wurde, niemals eine vollständige Garantie für den Schutz vor den damit verbundenen Risiken darstellt. Lesen Sie immer die Verwendungs- und Schutzgrenzen sowie die Vorsichtsmaßnahmen für die Verwendung. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen und Einschränkungen bei der Verwendung dieses Produkts kann die Wirksamkeit der Atemschutzmaske beeinträchtigen und zu Krankheit oder Tod führen. Für eine ordnungsgemäße Verwendung kontaktieren Sie bitte Ihren Vorgesetzten, verwenden Sie die Gebrauchsanleitung oder wenden Sie sich an den Arbeitsschutz, um Anweisungen zu erhalten. 3. Diese Atemschutzmaske liefert keinen Sauerstoff. Nur in ausreichend belüfteten Bereichen verwenden, die ausreichend Sauerstoff enthalten, um das Leben zu erhalten. 4. Nicht verwenden, wenn die Konzentrationen von Schadstoffen unmittelbar gesundheitsgefährdend oder lebensgefährlich sind. 5. Nicht in explosionsgefährdeten Bereichen verwenden. 6. Verlassen Sie den Arbeitsbereich sofort und kehren Sie an die frische Luft zurück, wenn a) Atembeschwerden auftreten oder b) Schwindel oder andere Beschwerden auftreten. 7. Gesichtshaare oder Bärte und bestimmte Gesichtsmarkale können die Wirksamkeit dieser Atemschutzmaske beeinträchtigen. 8. Verändern oder modifizieren Sie diese Atemschutzmaske niemals in irgendeiner Weise.

Haltbarkeit Drei Jahre

Lagerbedingungen An einem trockenen Ort und bei Zimmertemperatur lichtgeschützt lagern.

Hersteller Unternehmen: Trust Loyalty & Glory Epoche Network Technology Co., Ltd. Adresse: No. 39 Jianguo Road, Suzhou Industrial Park, Suzhou City, Jiangsu Province, China Website: <http://www.mainage.com/>

Bevollmächtigter in der Europäischen Gemeinschaft Lotus NL B.V. Adresse: Koningin Julianaplein 10, 1e Verd, 2595AA, The Hague, Netherlands E-Mail: peter@lotusnl.com

Die an der Konformitätsbewertung beteiligte Benannte Stelle und die benannte Aufsichtsstelle ist: ÖTI - Institut für Ökologie, Technik und Innovation GmbH A-1050 Vienna, Spengergasse 20 Benannte Stelle Nr. NB 0534

en Instructions of use

Product Name Respiratory Face Mask FFP2 NR

Model M-9520

Intended Use As a respirator, it is intended to help reduce wearer exposure to certain airborne particles (solid and liquid aerosols) which are hazardous to health.

Reference standard EN 149:2001+A1:2009

Classification FFP2 NR

Reference regulation Regulation (EU) 2016/425 of the European Parliament and of the Council

Components Face mask body, nose clip, ear loop, ear loop buckle, sponge pad, ear loop

Material Polypropylene non-woven fabrics (face mask body)

Specs acc. EN 149:2001+A1:2009

- Maximum penetration of test aerosol: $\leq 6\%$
- Total inward leakage (TIL): $\leq 8\%$
- Inhalation resistance: ≤ 70 Pa at 30 l/min, ≤ 240 Pa at 95 l/min
- Exhalation resistance: ≤ 300 Pa at 160 l/min

Checks prior to use Before use, check the shelf life of the mask and the technical condition whether the mask has no visible mechanical damage, is not contaminated or incomplete. A damaged mask and the one whose storage conditions have been exceeded cannot be used.

Usage Method (see also illustrations above) 1. Pull an extend the mask inner side to the face with two hands, ensure the nose clip is upward. 2. Hold the mask on the face and pull the earloops to the ears. (Attached to one of the earloops there is a buckle which can be used to connect the two earloops behind the head to relieve pressure from the ears. This can be especially useful when the mask is worn during extended periods of time or on a daily basis. If the buckle is not used, it can be easily removed from the earloop.) 3. Press the nose clip to fit the shape of the nose. 4. Check and press the mask to fit the face to minimize leakage. If you cannot achieve a proper seal, DO NOT enter the contaminated area. See your supervisor.

Wearing duration Less than 8 hours is recommended.

Limits of use and protection The product is non-sterile, please don't use in environment sterile required.

Warning information 1. This respirator is limited to single shift use only. 2. This respirator helps protect against certain particulate contaminants but does not eliminate exposure to or the risk of contracting any disease or infection. Before any use please read carefully the instructions for use and keep it. Never use the product outside its intended area of use. It is brought to the attention of users that a product, even tested and certified according to one or more standards, is never a total guarantee of protection against the risks involved. Always read the limits of use and protection and the warning information. Failure to follow all instructions and limitations on the use of this product could reduce the effectiveness of respirator and result in sickness or death. For proper use, see supervisor, or user instructions, or contact occupational safety for instruction. 3. This respirator does not supply oxygen. Use only in adequately ventilated areas containing sufficient oxygen to support life. 4. Do not use when concentrations of contaminants are immediately dangerous to health or life. 5. Do not use in explosive atmospheres. 6. Leave work area immediately and return to fresh air if a) breathing becomes difficult, or b) dizziness or other distress occurs. 7. Facial hairs or beards and certain facial characteristics may reduce the effectiveness of this respirator. 8. Never alter or modify this respirator in any way.

Shelf life Three Years

Storage condition Store in a dry place and at room temperature, away from light.

Manufacturer Company: Trust Loyalty & Glory Epoch Network Technology Co., Ltd. Address: No. 39 Jianguo

Road, Suzhou Industrial Park, Suzhou City, Jiangsu Province, China Website: <http://www.mainage.com/>

EU Authorized Representative Name: Lotus NL B.V. Address: Koningin Julianaplein 10, 1e Verd, 2595AA, The Hague, Netherlands E-mail: peter@lotusnl.com

The notified body involved in the conformity assessment and the notified supervisory body: ÖTI - Institut für Ökologie, Technik und Innovation GmbH A-1050 Vienna, Spengergasse 20 Notified Body No. NB 0534

fr Mode d'emploi

Nom du produit Masque respiratoire facial FFP2 NR

Modèle M-9520

Utilisation Le masque a pour but de contribuer à réduire l'exposition de l'utilisateur à certaines particules nocives de l'air (aérosols solides et liquides).

Norme de référence EN 149:2001+A1:2009

Classification FFP2 NR

Règlement de référence Règlement (UE) 2016/425 du Parlement européen et du Conseil

Composants Corps de masque, clip du pont de nez, élastiques, crochet, mousse nasale

Matériel Tissu non tissé en polypropylène (corps de masque)

Spécifications selon EN 149:2001+A1:2009

- Pénétration maximale de l'aérosol d'essai: $\leq 6\%$
- Fuite totale vers l'intérieur: $\leq 8\%$
- Résistance à l'inhalation: ≤ 70 Pa à 30 l/min, ≤ 240 Pa à 95 l/min
- Résistance expiratoire: ≤ 300 Pa à 160 l/min

Vérifications avant utilisation Avant utilisation, vérifiez la date d'expiration du masque et l'état technique, confirmez l'absence de dommages mécaniques visibles, qu'il n'est pas contaminé ou incomplet. Vous ne pouvez pas utiliser un masque endommagé ou ayant des conditions de stockage dépassées.

Méthode d'utilisation (voir aussi les illustrations ci-dessus) 1. Tirez et étendez la face interne du masque avec les deux mains vers votre visage, en vous assurant que le clip de pont de nez est orienté vers le haut. 2. Tenez le masque sur votre visage et amenez les élastiques derrière vos oreilles. (Il y a un crochet sur l'un des élastiques d'oreille qui peut être utilisé pour relier les deux élastiques derrière la tête pour soulager la pression sur les oreilles. Cela peut être particulièrement utile lorsque le masque est porté pendant de longues périodes de temps ou quotidiennement. Si le crochet n'est pas utilisé, il peut être facilement retiré de l'élastique.) 3. Appuyez sur le clip du pont de nez pour qu'il épouse la forme du nez. 4. Appuyez le masque contre le visage et vérifiez qu'il est bien ajusté pour minimiser les fuites. Si vous ne parvenez pas à obtenir une bonne étanchéité, NE PAS pénétrer dans la zone contaminée. Consultez votre superviseur.

Durée d'utilisation Moins de 8 heures est recommandé.

Limites d'utilisation et de protection Le produit n'est pas stérile. Veuillez ne pas utiliser dans des environnements stériles.

Mises en garde 1. L'utilisation de ce masque est limitée à huit heures. 2. Ce masque aide à protéger contre certains polluants particuliers mais n'élimine pas l'exposition ou le risque de maladie ou d'infection. Avant toute utilisation, lisez attentivement les instructions d'utilisation et conservez-les. N'utilisez jamais le produit en dehors de sa zone d'utilisation prévue. Les utilisateurs sont avertis qu'un produit, même testé et certifié selon une ou plusieurs normes, n'est jamais une garantie complète de protection contre les risques encourus. Lisez toujours les limites d'utilisation et de protection et les précautions d'emploi. Le non-respect des instructions et des limites d'utilisation de ce produit peut réduire l'efficacité du masque et entraîner la maladie ou la mort. Pour une utilisation correcte, consultez votre superviseur ou lisez les instructions d'utilisation, ou contactez la sécurité au travail pour obtenir des instructions. 3. Ce masque ne délivre pas d'oxygène. Utiliser uniquement dans des zones correctement ventilées contenant suffisamment d'oxygène pour maintenir la vie. 4. Ne pas utiliser lorsque les concentrations de contaminants sont immédiatement dangereuses pour la santé ou la vie. 5. Ne pas

